

碟中谍

韩春萌
著

DIEZHONGDIE
SHIJIE SHUANGMIAN JIANDIE CHUANQI

世界双面间谍传奇

这是一群神秘的人，翻手为云，覆手为雨，戴着双重面具，拥有双面人生。他们的行动总是与显赫的政治人物、重大的历史事件联系在一起，没有退路，要么大获全胜，要么一败涂地，万劫不复。他们如水银泻地，无孔不入，用心计扭转乾坤，以暗战改变历史，创造一个个惊险激烈、诡秘刺激的世间传奇。

中国文史出版社

碟中谍

世界双面间谍传奇

DIEZHONGDIE

SHIJE SHUANGMIAN JIANDIE CHUANQI

韩春萌

著

中国文史出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

碟中谍 : 世界双面间谍传奇 / 韩春萌著. -- 北京 : 中国文史出版社, 2016.5

ISBN 978-7-5034-7743-0

I . ①碟… II . ①韩… III . ①间谍—情报活动—世界—通俗读物 IV . ① D526-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 109926 号

责任编辑: 梁玉梅

出版发行: 中国文史出版社

网 址: www.chinawenshi.net

社 址: 北京市西城区太平桥大街 23 号 邮编: 100811

电 话: 010-66173572 66168268 66192736 (发行部)

传 真: 010-66192703

印 装: 北京温林源印刷有限公司

经 销: 全国新华书店

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 26

字 数: 408 千字

版 次: 2017 年 1 月北京第 1 版

印 次: 2017 年 1 月第 1 次印刷

定 价: 52.00 元

文史版图书, 版权所有, 侵权必究。

文史版图书, 印装错误可与发行部联系退换。

第一章 贪婪成性 功勋谍王离奇丧命

- 支票现疑 张网狩谍 / 2
- 刀鞘为饵 猎物上钩 / 5
- 露馅被围 惊动皇储 / 7
- 身居高位 贪婪遗恨 / 10
- 把柄被抓 出卖情报 / 12
- 特殊交易 贼喊捉贼 / 15
- 自杀谢罪 贬谍成猪 / 18
- 祸害无穷 奥国解体 / 20

第二章 脱衣舞女 变身谍海狂花

- 遭遇婚变 美女复仇 / 26
- 闯荡巴黎 一脱成名 / 29
- 效力德国 窃俄计划 / 32
- 左右逢源 盗取密码 / 35
- 情迷上尉 击沉英舰 / 38
- 急智取图 再当法谍 / 41
- 双面失信 遭疑被卖 / 44
- 陷狱受审 否认为谍 / 48
- 死神之吻 谍史留芳 / 50

第三章 剑桥五杰 从特战到传奇英雄

- 聚首剑桥 信仰至上 / 56
- 特战渗透 各显神通 / 59
- 战云密布 红谍出击 / 62
- 二战爆发 情报制胜 / 65
- 密信破解 生死一线 / 68
- 重大泄密 功勋卓越 / 71
- 双杰聚美 英雄相惜 / 74
- 谍战迷离 特工生情 / 77
- 刀尖行走 结局凄凉 / 79

第四章 潜伏在纳粹使馆的红色特工

- 战火洗礼 纵横国际 / 84
- 出征中国 组建谍网 / 87
- 结交高官 营救牛兰 / 92
- 判断时局 暗助中苏 / 96
- 加入纳粹 转战日本 / 100
- 保存血证 受累清洗 / 104
- 频发警报 预测如神 / 107
- 不拘小节 露馅被捕 / 111
- 红色间谍 青史留名 / 115

第五章 “笑面虎”诱敌 迷魂成谍战大师

- 纳粹狂谍 出师被俘 / 120
- 同行出卖 顽敌拒降 / 123
- 艰难策反 经受考验 / 128
- 间谍影帝 导演鲁特 / 131
- 巧妙取信 获德勋章 / 134
- 登陆大战 群谍争艳 / 136
- 助战设局 潜艇迷魂 / 139

第六章 神秘“007”天生风流间谍

- 卖船诡计 博士成谍 / 144
- 出师遇险 美色诱惑 / 148
- “三驾马车” 双面取信 / 152
- 阻止毒战 拯救英伦 / 156
- 风流构怨 错失天机 / 159
- 借尸迷敌 中枢除奸 / 163
- 间谍斗智 鹿死谁手 / 167
- 再遭艳遇 血浆测谎 / 171
- 孤身脱险 千古流芳 / 174

第七章 险些引发世界核战的情报官

- 政坛新星 仕途遇阻 / 180
- 间谍出轨 四处投石 / 183
- 英伦投靠 疯狂卖国 / 185
- 核弹部署 鼯鼠泄密 / 188
- 危机升级 白宫寻策 / 192
- 千钧一发 谍桌化解 / 195
- 信号惊魂 叛国受审 / 197
- 尸首成谜 褒贬不一 / 200

第八章 秘密战线上最神奇的红“钻石”

抵抗战士 语言奇才 / 206

战争被俘 洗脑投苏 / 209

“挖”出地道 英美出丑 / 212

清除鼯鼠 命案半百 / 216

险象环生 侥幸逃劫 / 218

遭遇“狙击”“钻石”露陷 / 221

被判重刑 神奇越狱 / 223

屡获勋章 无悔选择 / 228

第九章 虎穴卧底“千面手”演绎无间道

假冒德侨 混进纳粹 / 232

舍命坦克 策反德谍 / 235

打入高层 阻挡“旋风” / 239

临危应变 化险破敌 / 242

特殊名单 罪恶计划 / 246

挫败媾和 神秘失踪 / 250

战后潜美 硬币出疑 / 253

酒鬼出卖 “画家”斗智 / 256

宁死不降 天降生机 / 259

特殊谍战 特别交易 / 262

间谍交换 大师回归 / 264

第十章 克格勃干将 生死线上大逃亡

前仆后继 生死成谜 / 268

根正苗红 相中为谍 / 270

伪造身份 潜伏西德 / 273

转战北美 控制特谍 / 275

移民美国	中计被捕	/ 278
效仿前辈	蜕变投美	/ 281
后继有人	叛谍接力	/ 284
“国王”落阱	大谍复活	/ 286
再三作嫁	郁闷叛逃	/ 289
神秘消失	殊途同归	/ 292

第十一章 联合国高官的蜕变人生

贵人相助	平步青云	/ 296
心灵蜕变	秘密出轨	/ 299
不甘为谍	身不由己	/ 303
越陷越深	日夜惊魂	/ 306
中了圈套	仓皇叛逃	/ 309
原配被害	失意寻欢	/ 312
续弦执教	出书释怀	/ 315

第十二章 背叛美国的以色列地下尖兵

犹太后裔	钻营谍报	/ 320
秘密接头	首供惊人	/ 323
重金笼络	誓言效忠	/ 327
谍报疯狂	露出马脚	/ 330
束手就擒	施计求救	/ 333

石惊大浪 美以较真 / 336

绝不言弃 博得承认 / 340

力求减刑 功亏一篑 / 343

第十三章 超级鼯鼠 牵出美俄连环谍案

子承父业 情人策反 / 346

刀锋舔血 探底叛谍 / 350

谍中有谍 网住内鬼 / 352

鼯鼠现形 谍桌斗智 / 355

频频卖人 骗过测谎 / 358

贪婪露馅 遭疑被查 / 361

穷途末路 叛谍落网 / 366

谍案掀波 外交报复 / 369

终身监禁 狱中忆昔 / 372

第十四章 王牌大间谍被欲壑推向深渊

痴迷间谍 为钱冒险 / 378

狡诈慎行 出卖同行 / 381

诱惑难拒 天字泄密 / 384

泡上舞女 效仿邦德 / 388

窃秘窃听 陷入深渊 / 391

追踪被捕 掀起大波 / 394

拒不认罪 生死攸关 / 397

权衡利弊 认罪求生 / 399

情人忆旧 汉森赎罪 / 402

后记 / 405

附：主要参考文献 / 407

第一次世界大战爆发前夕，欧洲大陆笼罩在战争的紧张气氛之中。1913年5月26日，奥匈帝国警方对外公布了一条消息：帝国第八军（又称作布拉格军团）参谋长阿尔弗雷德·列德尔上校在一家旅馆意外死亡。奥匈帝国的国民得到这个消息，开始感到无比的惋惜和悲痛，因为列德尔是他们心目中的英雄楷模。

因为列德尔上校是军方人士，奥匈帝国军方随即发布消息称：列德尔是在首都维也纳执行重要任务时，因癫痫病发作而自杀身亡的，政府方面不久将为这位英雄举行隆重的葬礼。另有消息称，列德尔精神病发作，自杀而死。

列德尔上校到底是怎么死的？是自杀还是他杀？特殊时期的这个特殊人物，成为人们关注的焦点。正当人们特别关注此事时，第二天，奥匈帝国的《布拉格演习报》在头版头条刊登了一条令人震惊的消息：已故奥军布拉格军团参谋长阿尔弗雷德·列德尔上校竟然是俄国间谍！消息传出，整个奥匈帝国一片哗然，许多人表示对此难以置信。

列德尔到底是英雄还是叛徒？作为身居要职的军官，如果他真是俄国间谍，又为什么要背叛自己的国家？一时众说纷纭，莫衷一是。随着事件的发展和奥匈帝国的解体，人们最终还是解开了列德尔这个双面间谍之谜。

第一章 贪婪成性 功勋谍王离奇丧命

支票现疑 张网狩谍

1913年，欧洲大陆战云密布。以德国、奥匈帝国为一方的同盟国和以英国、法国和俄国为另一方的协约国，在争夺殖民地、重新划分势力范围等问题上矛盾激化，两大军事集团都在疯狂扩军备战，一场世界性的大战已经不可避免。只要有导火索，第一次世界大战一触即发。

战前，同盟国与协约国展开了军事情报的搜集，各国间谍纷纷出笼，渗透到敌国的各个要害部门。一场悄无声息的情报战由此拉开了帷幕。

奥匈帝国被卷入这场争斗之中。建立于1867年2月的奥匈帝国，是匈牙利贵族与奥地利的哈布斯堡王朝在争取维持原来的奥地利帝国时采取折中的解决方法建立的一个国家。奥匈帝国有三个不同的政府：匈牙利政府、奥地利政府和一个位于皇帝之下的中央政府。它是一个多民族国家，它的内政主要由组成它的11个主要民族之间的争执所决定。因此，奥匈帝国内部也是矛盾重重。

1913年3月2日这一天，奥匈帝国首都维也纳的邮政总局收到了一封从靠近德、俄边境的德国小城艾德库南寄来的信件：信封上标明的收信人是“维也纳邮政总局雷斯坦特支局待取件、第十三歌舞剧院管理员尼孔·尼采塔斯收”；而寄信人地址为“艾德库南镇邮政支局”。这封奇怪的信引起了维也纳邮政检查人员的注意，因为邮政人员天天收信送信，知道第十三歌剧院没有尼孔·尼采塔斯这个人，德国这个小城的邮局为什么要寄信给这样一个根本不存在的人呢？

看到寄信人来自德国的艾德库南镇，这个地名立即使邮局的人警觉起来。别看艾德库南镇不大，在当时却是个很受人重视的地方，因为这里是各国间谍云集之地，形形色色的特工们在这里活动十分频繁。这封莫名其妙的信，会不会与间谍活动有关呢？

当时奥匈帝国与周边国家特别是塞尔维亚的关系非常紧张。20世纪初，摆脱了土耳其人统治的塞尔维亚在巴尔干地区日趋强大起来，已成为南部的斯拉夫人反对外国统治、争取民族统一的核心。波斯尼亚和黑塞哥维那两地的斯拉夫人，强烈要求摆脱奥匈帝国的统治，与塞尔维亚合并，建立统一的南斯拉夫国家。以塞尔维亚为中心的南斯拉夫民族统一运动的发展，对奥匈帝国构成了威胁，使奥匈帝国的统治者极为不安。

塞尔维亚的强大、英法俄等协约国的敌对，使巴尔干成为欧洲火药库。奥匈帝国安全部门要求军队进入战备状态，同时告诫国民要严防敌国间谍的渗透。

有鉴于此，维也纳邮局的工作人员立即将此事向奥国邮政检查总署的人作了汇报。没过几天，他们又收到了两封发自同一地点、发给同一收件人的信。此事更加引起了奥匈帝国邮政检查总署的注意，他们立即将情况报告给了奥匈帝国反间谍机构。

“秘密拆开信件！”

反间谍部门一声令下，检查员拆开了这些信。奇怪的事又出现了：每封信中都有一张数目不小的支票！其中一张为6000奥地利克朗，另一张为8000奥地利克朗，还有一张也有数千奥地利克朗。信中除了支票，没有其他任何说明，这又是一个神秘而令人不解的现象。

从同一地点寄给同一收件人的信件，在每封信中都有一张数千克朗的支票。这三封信引起了奥国反间谍机构的怀疑，他们认为，这要么是间谍机构为潜伏在奥国的间谍提供的活动经费，要么就是他们付给已经提供了重要情报的间谍人员的报酬。最近奥国的军事情报频繁泄密，反间谍机构的头儿多次遭到上级的训斥，他们正苦于找不到线索，现在有了这么重要的线索，又岂能放过？

为了引蛇出洞，他们将这三封信复原，不动声色地放回雷斯坦特支局。奥匈帝国情报局在邮局秘密设立特别行动组，采取监控手段，等待前来领取

这三封信的人。特别行动小组成员都是秘密警察，由经验丰富的隆格上尉担任行动组长负责此次行动，为的是确保一旦鱼儿上钩不至于脱钩逃脱。

与间谍打交道不是件容易的事，想要不费力就抓住对手更是谈何容易。面对狡猾的对手，隆格上尉不敢怠慢，他和小组成员研究后，作了周密的部署。他们分析后认为，如果特别行动小组的人埋伏在邮局取信的地方，容易引起对方的怀疑，于是他们将行动小组成员隐蔽在邮局旁边的警察局里。

为确保行动小组成员行动迅速，他们特意设置了一个秘密机关：用一根电线将邮局的柜台和对面的警察局相连接，一旦发现取信的人到来，只要及时按下柜台下面的按钮，警察局那头的报警铃声就响了。隆格上尉要求小组成员保持高度警惕，决不能放过任何可疑对象。他同时对邮局职员说：“值班的人见到来取信的人后，要尽量拖延时间，在办理领取手续上做做文章，想方设法稳住对方，这样我们行动的成功率才更大。”

然而，事情并不像他们想象得那么简单。一天，两天，三天……一转眼半个月过去了，却不见取信人的踪影。隆格上尉心里骂道：这只狐狸真狡猾！行动小组成员中有人焦急起来。隆格上尉告诫大家：“要沉着耐心，不要急！这么多钱在这里，我就不信这些钱的主人不要。”

行动小组成员只有耐心守候。但是两个多月过去了，依然没有任何人来领取这些信件。蹲坑守候的特别行动小组成员于是分批值班，他们每个班次只留下两个人，其他人休息待命。但每天情况依旧，警察局特设的铃声一直没有响过。特别行动小组中有的成员沉不住气了，提出：“我们撤走吧！”

奥匈帝国反间谍机构开始怀疑自己当初判断有误，他们也有收兵的想法。但是，这是涉及国家安全的间谍案，不是小事，他们不敢随便做主，就向主管奥匈帝国情报的高官请示。

报告打到了奥匈帝国特工部门首领阿尔弗雷德·列德尔那里，这位特工头子想了一下，然后对反间谍部门的头儿说：“对手已有察觉，让邮局的人加强警戒。为了麻痹对手，同意你们撤回。”列德尔是个经验丰富的老手，反间谍部门的人认为，他这样做自然有他的道理。

得到上级的批准后，特别行动小组召回了派驻邮局的人员。虽然隆格上尉不同意这样做，但也只得服从上级命令，带领行动小组全体成员撤走了。

临走之前，隆格上尉特地叮嘱邮局的职员：“我绝不相信这是从天上掉下

来的一大笔克朗，这个神秘的取信人一定会出现的。你们一定要保持高度警惕，一旦有人来取，一定要在第一时间设法通知我们！”

隆格上尉还是不放心，暗中留下两名小组成员继续留在警察局守候。

刀鞘为饵 猎物上钩

就在反间谍人员撤走后不久，取信人突然出现了。那是在5月24日下午，一位男子突然来到邮局，要领走那三封信。邮局职员赶紧按下了按钮，那边警察局房里的铃声立即响了起来。

但是，铃声响了许久，才有一个行动小组成员进到房间来。“有情况！”刚从洗手间回来的他，一时紧张得不知如何是好。原来另一个小组成员见天天没事，就请假回家去了。偏偏在这个时候出事了！很快，这位成员反应过来，他立即打电话给反间谍部门，打完后一扔话筒，直奔邮局而来。但此时离邮局报案已经过了整整五分钟。

这位留守的秘密警察来到邮局门口时，邮局值班人员迎上来对他说：“取信的人刚走。”一边说一边指示方向：“快追，他往那边走了！”留守的秘密警察顺着他所指的方向望去，只看到一辆远去出租车的影子。他一惊，这下完了，没法向顶头上司隆格上尉交差，更没法向上级官员——阿尔弗雷德·列德尔这位情报机构头子交差。

很快，接到报告的反间谍机构也派人赶来了。隆格上尉得到情报后，二话没说，带人迅速赶到了雷斯坦特邮政支局。然而，待隆格率秘密警察赶到邮局时，这名男子已经坐车离去，气得隆格上尉大骂留守的两名小组成员“混蛋”，并扬言要将他们绳之以法。

原来这只狡猾的“老狐狸”是打出租车来的，到邮局后取完信就逃走了。好在邮局工作人员记下了那辆出租车的牌号，这样可留待以后详查。

“那人长得怎样？”

邮局值班人员将那个来取信的人描述了一番。从他们的描述中得知，这是个四十出头的男子，中等个子，打扮得较为入时。这种描述太一般化了，没有明显的特征，无法给隆格上尉留下深刻印象。

既然无法直接从取信人那里找到破绽，大家一致认为：“现在要赶快找到

那辆出租车，查清坐车人在哪里下的车。时间长了，这事就更难办了！”记下了出租车的号码，要找这辆车并不是太难。隆格让手下人员立即给各相关部门打电话，部署围堵那辆出租车。

真是天无绝人之路！正当这几个秘密警察打道回府的时候，十多分钟后，取信人乘坐的出租车居然自己拐到邮局门口来了。远远地看见出租车上那特别引人注意的号码，秘密警察立即吆喝它停下。车还没停稳，一群秘密警察就冲上去，拉开车门大声问司机：“刚才坐车的那个人哪去了？”

出租车司机看到这伙人气势汹汹的，不知自己做错了什么事。秘密警察掏出证件，并向他说清楚原委后，他告诉隆格他们，乘车人为一中年男子，衣着整洁，已经在卡泽尔霍夫咖啡馆下了车。

秘密警察让出租车带路，直奔卡泽尔霍夫咖啡馆而来。先前留守的那位秘密警察和两个同伴坐上了出租车，其他人则坐着自己的车跟在后面。在前往旅馆的路上，怀着“将功补过”心理的那位秘密警察，仔细在出租车上寻找蛛丝马迹。功夫不负有心人，还真让他在汽车后座旁找到了一把小折刀的刀鞘。这是一只镶有钻石的灰色精美刀鞘，从镶嵌的钻石可见，这不是一般人所持有的。

由于路程不是太远，他们一行人很快到了卡泽尔霍夫咖啡馆，但他们在咖啡馆的大厅里并没有找到他们要找的人。秘密警察们分析，这家伙是个老手，肯定是为了迷惑出租车司机，假装进了咖啡馆，然后转了个圈又溜出去了。这样出租车司机会以为他待在这里，带人来找他时他却不知所踪。

咖啡馆的对面是个出租车车站，不抱任何希望的隆格上尉来到车站，向调度员询问：“有没有一个四十出头的人急急忙忙来打的士？”因为事情没发生多久，调度员回忆了一下，告诉他：“有个绅士打扮的人，急急忙忙打了辆出租车往克沃姆塞金旅馆方向走了。”

“快追！”隆格一声令下，让手下朝克沃姆塞金旅馆飞奔而去。所有的人都恨不得马上把那个家伙抓住，让这位神秘间谍露出真容。反间谍人员在出租车司机的指引下，来到克沃姆塞金旅馆。旅馆老板弄清他们的来意后，告诉他们在20分钟内共有四位客人入住。“不知你们要找的是哪一位？而且有两位客人好像刚刚办好住宿手续就出去了。”

奥国反间谍人员决定以这只价值不菲的刀鞘为诱饵，引那名神秘男子上

钩。秘密警察对旅馆老板说：“我这里有一样东西，你把它摆放在柜台边，再到门口张贴招领启事，看看这东西到底是谁的。”他们把刀鞘交给旅馆前台服务员，让他在旅馆门口贴出失物招领启事，通知失主前来认领。十几名秘密警察则化装成旅馆工作人员，埋伏在四周。

灰色的精美刀鞘放在柜台上，不见住在旅馆的旅客来认领。隆格上尉吸取邮局事件的教训，悄悄地对入住旅馆的客人进行深入细致的调查。令他大感意外的是，住在一号房间的竟然是他的上司、帝国第八军参谋长列德尔上校。他怎么会住在这里？隆格上尉不敢打扰列德尔，因为他知道，列德尔不仅是第八军参谋长，还是奥匈帝国的特工头子。为了清除敌人的间谍，他可以在任何时候任何地方出现，也可以使用一切手段。

真是太巧了！尽管不相信列德尔上校会是他们要找的人，隆格上尉还是在心里结下了一个疙瘩。

傍晚，旅馆服务员接到一名男子打来的电话：“听说你们捡到了一个刀鞘？”按照反间谍人员的交代，旅馆服务员立即稳住对方。这名男子在电话中向其询问刀鞘的样式及拾到的地点，服务员巧妙地回答了他。确认是自己的刀鞘后，这名男子与旅馆服务员约定晚上7点来认领。

放下电话，服务员迅速通知了守候在一旁的秘密警察。秘密警察们一听，心中暗喜：“猎物终于要上钩了！”

露馅被围 惊动皇储

一张大网在克沃姆塞金旅馆张开了，全副武装的秘密警察张网以待猎物。

当晚7时整，一名身着黑色大衣、裹着围巾的瘦高个男子出现在旅馆大厅。凭直觉，秘密警察立刻意识到：此人就是他们等待已久的“猎物”。

黑衣男子走进旅馆，显得十分机警。他向大厅的四周扫视了一番，发现旅馆老板正在挂一大串钥匙，大厅里人不多，只有一名男子在低头看报纸。看上去一切都很正常，黑衣男子这才来到柜台服务员面前。

当黑衣男子解开围巾，向服务员领取刀鞘时，守候在一旁的秘密警察惊呆了：他们苦苦守候的“猎物”竟然是自己崇拜的偶像、奥国情报界的“英雄”——阿尔弗雷德·列德尔上校！“猎人”们一个个目瞪口呆。

这怎么可能呢？就连隆格上尉也不敢相信眼前的事实。列德尔屡立功勋，多次受到表彰，他是帝国情报界的英雄。正当仕途上升之时，他怎么可能铤而走险干这种卖国勾当？

然而，事实毕竟是事实，眼前的事实是谁也无法改变的。隆格上尉和他的手下不想在光天化日之下逮捕列德尔，想给这位过去的偶像和英雄留点面子。于是当列德尔拿了刀鞘往外走时，他们一起在后面跟踪他，准备在合适的地方再将他逮捕归案。

作为谍战老手，刚离开旅馆，列德尔就察觉到有人跟踪他。走了一段路，列德尔发现跟踪他的人是自己的部下，而非其他敌对势力。他心里“咯噔”了一下，知道自已的事已经彻底暴露了。

列德尔很清楚，一旦自己因为出卖国家的秘密被抓住，只有死路一条。求生的欲望驱使他作最后的一搏。他想，只要你们没有当场抓住我，事后我便“死猪不怕开水烫”，采取“拒不承认”来对付你们，你们一时也奈何我不了。抱有侥幸心理的列德尔想甩脱跟踪者，为自己争取主动。他甚至想，如果能拖延点时间，就有可能向俄国方面寻求保护。

来到施雷戈斯大街后，列德尔施展他的特工才能，和隆格他们玩起捉迷藏的游戏。他左拐右拐，不一会儿工夫就在秘密警察眼皮底下消失了。秘密警察仗着人多，分头行动，总算又跟上了他。走到一个广场后，列德尔发现自己又被跟踪上了，心里不免有点着急。

拐进一条狭小的街道后，列德尔为了迷惑跟踪者，情急之下边走边从大衣口袋里掏出几张纸，把它们撕成碎片分撒在地上，想趁跟踪者捡纸片耽误时间时甩掉他们。但跟踪者没有上他的当，一名秘密警察负责把地上的碎纸片捡起来，其余的人继续对列德尔进行跟踪监视。

孤注一掷的列德尔只得冒险一搏。他走上了一个立交桥，突然一跃而起，从桥上跳了下去。跳下去后，只见他在地上滚了几下，瘸着腿在路上拦了一辆出租车，仓皇逃走了。

列德尔企图逃往俄国大使馆，可是刚走到半路，就发现奥国警察早已封锁了通往使馆区的每一条道路。万般无奈之下，列德尔只得抱着侥幸的心理，躲进了一家不起眼的小旅馆。

秘密警察迅速在全市布下天罗地网，列德尔已经是插翅难逃。